

PROGRAMME  
2017-2018

ÉCOLE BIBLIQUE  
& ARCHÉOLOGIQUE  
FRANÇAISE  
DE JÉRUSALEM

ÉTABLIE AU COUVENT DOMINICAIN SAINT-ÉTIENNE DE JÉRUSALEM

UN CENTRE DE RECHERCHES  
DES PROPOSITIONS D'ENSEIGNEMENT



[www.ebaf.edu/fr](http://www.ebaf.edu/fr)

31 mars 2017



L'Ecole biblique et archéologique française de Jérusalem comme une Ecole pratique des hautes-études bibliques, est d'abord un centre de recherche qui regroupe des spécialistes dans diverses disciplines qui contribuent à une meilleure compréhension du texte biblique et des cultures du proche-Orient ancien.

A côté des enseignements proposés par les enseignants-chercheurs de l'Ecole, celle-ci met la compétence de ces spécialistes à la disposition des étudiants sous forme de tutorat personnalisé ou de direction de recherche. La liste proposée ci-après indique les domaines de spécialité et d'intérêt des divers professeurs. Il suffit de les solliciter individuellement et de convenir avec eux des modalités de travail. Merci, néanmoins, de le signaler au secrétariat.

Les étudiants sont également invités à participer aux conférences proposées tous les quinze jours par l'Ecole et qui ont pour but d'élargir nos horizons en invitant des chercheurs de passage ou des auteurs de travaux utiles dans nos domaines de spécialité.

Parmi ces conférences, la série des *Lagrange lectures* a pour but d'accueillir quatre fois dans l'année des chercheurs de renom qui renouvellent les approches dans le domaine des études bibliques.



PROPOSITIONS  
DE COURS, SÉMINAIRES  
ET VOYAGES D'ETUDES

## ANCIEN TESTAMENT

### Cours

- \*\*Paul-Marie Fidèle Chango, o.p. : Sémantique, Symbolique et Dramatique de l'Espérance dans *Job, Proverbes, Siracide* et *Sagesse de Salomon*. ECTS 4
- \* Jean Emmanuel de Ena, o.c.d. : Le Cantique, un sens à géométrie variable, clef des Écritures. ECTS 2
- \*\* Paolo Garuti, o.p. : Le Ps 110 (109) et les enjeux du messianisme néotestamentaire. ECTS 4
- \* Marc Leroy, o.p. : Un « Livre des Quatre » précurseur des douze petits prophètes ? Études sur Osée, Amos, Michée et Sophonie. ECTS 4
- \*\* Lukasz Popko, o.p. : Blind Servant - A Light to the Nations. Seeing as the Key Motif to Is 40-53. ECTS 4
- \* Christophe Rico : L'oracle de l'*almah* au sein du livret de l'Emmanuel. ECTS 2
- \*\* Renaud Silly, o.p. : Septante et Culture hellénistique ECTS 2

### Séminaires

- \*\* Vasyl Goral, o.p. : Organisation politique selon le Deutéronome ECTS 4
- \* Lukasz Popko, o.p. : Two Literary Forms of the Book of Jeremiah. Differential exegesis. ECTS 2

## NOUVEAU TESTAMENT

### Cours

- \* Anthony Giambrone, o.p.: Almsgiving in Second Temple Jewish and Early Christian Texts. ECTS 4
- \* Joseph Lê Minh Thông, o.p. : Jn 4,1-45 : La révélation et la mission de Jésus en Samarie. ECTS 2
- \*\* Joseph Lê Minh Thông, o.p. : L'incapacité, l'ambiguïté et le parcours du «voir» et de l'«entendre» dans l'Évangile selon Jean. ECTS 2
- \* Dominic Mendonca, o.p.: The Ministry of Jesus in Jerusalem in the Gospel of Mark. ECTS 4
- \*\* Dominic Mendonca, o.p.: The Christology of the First Letter of Peter ECTS 4
- \*\* Christophe Rico : Pseudépigraphe paulinienne. ECTS 2
- Christophe Rico : La langue grecque au service de l'exégèse. ECTS 4
- \*\* Olivier-Thomas Venard, o.p. : La mort de Jésus, ou la transfiguration scripturaire de l'horreur ECTS 2

### Séminaires

- \* Serge Ruzer et Olivier-Thomas Venard, o.p.: New Testament As Jewish Second-Temple Literature: *About Food* (Hebrew University). ECTS 4
- Gregory Tatum, o.p.: Pauline Christology, Pauline Pneumatology, Pauline Ecclesiology, Pauline biography -Fall or Spring Semester- (contact the professor) ECTS 6/semestre

## GÉOGRAPHIE ARCHÉOLOGIQUE ET HISTORIQUE

**Dominique-Marie Cabaret, o.p., Lukasz Popko, o.p. et Yunus Demirci, o.f.m. Cap.** : Topographie de Jérusalem et du Levant Méridional. (cf. § page 10) :

*Cours et visites, mardi, toute la journée et toute l'année :*

- 1./ Introduction à l'histoire du Proche-Orient ancien **ECTS 4/année**
- 2./ Contextualisation et présentation des visites **ECTS 4/année**
- 3./ Visites, Excursions et Voyages d'études :
  - Galilée du 27 novembre au 1<sup>er</sup> décembre 2017 **ECTS 4**
  - Néguev du 4 au 6 avril 2018 **ECTS 2**
  - Jordanie du 14 au 19 mai 2018 **ECTS 4**

**Le cours *Introduction à l'histoire du Proche-Orient ancien* est obligatoire pour tous les étudiants qui veulent suivre le cours de *Topographie* (cf page 10 ci-après)**

## ARCHEOLOGIE

### *Cours*

**\*\* Yunus Demirci, ofm Cap.** : Archaeology and its Methodology **ECTS 4**

### *Séminaire*

**Dominique-Marie Cabaret, o.p., Étienne Nodet, o.p. et Jean-Baptiste Humbert, o.p.** : L'urbanisme de Jérusalem du II<sup>e</sup> siècle avant J.-C. au II<sup>e</sup> siècle après J.-C. **ECTS 4**

## ETUDES QUMRÂNIENNES

### *Cours*

**\*\* Émile Puech** : Etudes Qumraniennes : Introduction générale aux monuments et documents, et étude de textes. **ECTS 2**

**\*\* Nicolò Rizzolo, rci** : Le genre littéraire des Pesharims de Qumrân. **ECTS 4**

### *Séminaires*

**\* Jean-Baptiste Humbert, o.p.** : Archéologie de Qumrân. **ECTS 2**

**\*\* Émile Puech et Nicolò Rizzolo, rci** : Paléographie et épigraphie qumrâniennes, nouvelles lectures des manuscrits **ECTS 4**

## HERMÉNEUTIQUE

### Cours

- \*\***Dominique-Marie Cabaret, o.p.** : La Trinité dans les Écritures, une herméneutique patristique. **ECTS 4**
- \* **Maurice Gilbert, s.j.** : La théologie biblique du mariage **ECTS 2**
- \*\* **Marc Girard** : Images et symboles dans l'évangile de Matthieu. **ECTS 3**  
**M.-Augustin Tavardon, o.c.s.o.** : Réception et tradition chrétienne de Rom. 1,17, d'Origène à Karl Barth. **ECTS 4**

### Séminaires

- \* **P.-M. Chango, o.p. et Vasyl Goral, o.p.** : Bible et philosophie. **ECTS 4**
- \* **Dennis Halft, o.p.** : Muslim polemics against Judaism, Christianity, and the Bible. **ECTS 2**
- \*\* **Dennis Halft, o.p.** : Arabic Bible translations and their reception by Muslim scholars. **ECTS 2**
- \*\* **Olivier-Thomas Venard, o.p.** : Bible et liturgie **ECTS 2**

## LANGUES

### Cours

- \***Émile Puech** : Epigraphie sémitique **ECTS 2**

### HÉBREU BIBLIQUE

- \***Jorge-Francisco Vargas Corvacho, o.p.** : Morphologie de l'hébreu biblique. **ECTS 4**
- \***Marc Leroy, o.p.** : Hébreu biblique par des textes en prose et des textes poétiques. **ECTS 4**
- Étienne Nodet, o.p.** : Hébreu rabbinique (niveau Gimel). **ECTS 4**

### ARAMÉEN

- \*\***Émile Puech** : Araméen biblique. **ECTS 2**

### GREC KOINÈ

- Jenni Glaser** : Grec Koinè (1<sup>er</sup> et 2<sup>ème</sup> niveaux) **ECTS 10/semestre**
- Christophe Rico** : Grec Koinè (3<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> niveaux) **ECTS 10/semestre**
- Gregory Tatum, o.p.**: Greek reading course, either Lucian's Demonax or selections from Diogenes Laertius' Diogenes -Fall or Spring Semester- (contact the professor). **ECTS 6/semestre**

### LATIN BIBLIQUE

- \*\* **Christiane Veyrard-Cosme** : Session de latin biblique (*semaine du 12 au 16 mars 2018*) **ECTS 2**

### OUGARITIQUE

- Jorge-Francisco Vargas Corvacho, o.p.** : Langue ougaritique. **ECTS 4/semestre**

## HISTOIRE

### *Cours*

- \*\* **Bieke Mahieu** : Le contexte historique du Nouveau Testament : la Palestine dans la période 40 av. J.-C. - 70 ap. J.-C. **ECTS 4**

### *Séminaire*

- \* **Rosemary Le Bohec, Lukasz Popko, o.p. et Dominique-Marie Cabaret, o.p.** : Archéologie et Bible : de Canaan à la Samarie-Galilée. (*semaine interdisciplinaire du 20 novembre au 24 novembre 2017*). **ECTS 6**

## METHODOLOGIE

Étienne Nodet, o.p. et Martin Staszak, o.p. : Séminaire des doctorants. **ECTS 6**

\* : 1<sup>er</sup> semestre

\*\* : 2<sup>ème</sup> semestre

sans étoile : année

## LAGRANGE LECTURES

L'Ecole biblique invite chaque année quatre grands noms de l'exégèse biblique contemporaine, dont les travaux renouvellent les approches et méritent d'être mis à la connaissance des chercheurs.

Elles sont destinées aux professeurs et étudiants de l'Ecole biblique, mais aussi au public des institutions académiques et centres de recherche. Elles sont données en anglais ou en français.

Les sujets et noms des intervenants seront annoncés en début d'année académique.

## CALENDRIER 2017 - 2018

2 octobre	Début du premier semestre
23 décembre - 1er janvier	Vacances de Noël
31 janvier	Fin du premier semestre
1er février - 14 février	Vacances semestrielles
15 février	début du deuxième semestre
29 mars- 3 avril	Vacances de Pâques
31 mai	Fin de l'année académique

### GÉOGRAPHIE ARCHÉOLOGIQUE ET HISTORIQUE

Les cours de *Topographie* et *Introduction à l'histoire du Proche-Orient ancien* sont obligatoires pour les étudiants réguliers.

Une inscription aux cours est nécessaire pour participer aux visites (assurance spéciale pour les voyages)

Les étudiants doivent, en plus, justifier d'une assurance personnelle maladie, rapatriement, etc .

### INSCRIPTIONS

*Les inscriptions doivent être faites  
avant le début du semestre  
au secrétariat*

*Courriel : [secretariat.ebaf@gmail.com](mailto:secretariat.ebaf@gmail.com)*

ACCOMPAGNEMENT  
DE RECHERCHES  
OFFERT  
PAR LES PROFESSEURS



# LE CENTRE DE RECHERCHES

## TUTORATS ET DIRECTIONS DE RECHERCHES

---

DOMINIQUE-MARIE CABARET, O.P.

Doctorant en Archéologie (Paris I Panthéon-Sorbonne), STD (Fribourg)  
Assistant en Archéologie, Histoire et Herméneutique théologique

### Corpus

Topographie ; histoire du Proche-Orient ancien

#### *Domaines de recherches proposés :*

- L'urbanisme de Jérusalem sous divers angles : portes, murailles, couvent de l'Ecce Homo, Saint Sépulcre, etc...
- La Trinité dans les Ecritures

---

PAUL-MARIE FIDÈLE CHANGO, O.P.

SSD (EBAF), SSL (Biblicum), PhL (Bénin), STB (Côte d'Ivoire)  
Chargé de cours en Ancien Testament

### Corpus

Sagesse biblique vététotestamentaire ; Comparatismes entre Bible et Textes grecs anciens ; Réceptions et Entrecroisements herméneutiques entre Bible et philosophie (Antique, Médiévale, Moderne et Post-moderne)

#### *Domaines de recherches proposés :*

- Sagesse biblique et sagesse philosophique : phénoménologie des indices littéraires des rapports entre Bible et Philosophie
- La sagesse biblique : une éthique cosmologique ?

---

PAOLO GARUTI, O.P.

SSD (EBAF)  
Professeur à l'Angelicum  
Professeur invité par l'Ecole biblique

### Corpus

Nouveau Testament ; rhétorique ancienne

#### *Domaines de recherches proposés :*

- Nouveau Testament : *Hébreux et épîtres deutéro-pauliniennes*
- Rhétorique ancienne : *gréco-romaine*
- Folklore de la Méditerranée antique de l'époque hellénistique au premier empire romain
- Parallèles littéraires entre Bible et monde romain *II<sup>e</sup> siècle av. J.-C. - I<sup>er</sup> ap. J.-C.*
- Méthodologies de lecture *émique* des textes religieux

ANTHONY GIAMBRONE, O.P.

PhD Christianity and Judaism in Antiquity (University Notre-Dame), SSL (Commission Biblique Pontificale), STL (Catholic University of America), M. Div. (Pontifical Faculty of the Immaculate Conception), M.A. Theology (Mt. St. Mary's of the West Seminary)  
Chargé de cours en Nouveau Testament

**Corpus**

Nouveau Testament, Christianisme et Judaïsme dans l'Antiquité

*Domaines de recherches proposés :*

- doctoral seminar : *20th Century Readings of the Acts of the Apostles*
  - greek reading course on the *Proto-Evangelium of James and Other Christian Apocrypha*
  - an *Introduction to Coptic* course
- 

JOSEPH LÊ MINH THÔNG, O.P.

STD (Lyon)

Chargé de cours en Nouveau Testament

**Corpus**

L'Évangile selon Jean et les trois épîtres de Jean

*Domaines de recherches proposés :*

- de Cana au Temple de Jerusalem : *étude de Jn 2,1-22*
  - Qui est le disciple que Jésus aimait ?
  - L'amour et l'amitié dans l'Évangile selon Jean
- 

BIEKE MAHIEU

Docteur en Histoire (Leuven), Licence en Études orientales (Leuven)

Élève diplômée de l'École biblique

Chargée de cours en Histoire

**Corpus**

Le contexte historique du Nouveau Testament

*Domaines de recherches proposés :*

- La troisième période intermédiaire en Egypte : complexité de la situation politique, précarité du matériel.
- Les royaumes d'Israël et de Juda : les relations internationales (Egypte, Assyrie et Babylonie)
- Le contexte historique du Nouveau Testament : la Palestine dans la période 40 av. J.-C. - 70 ap. J.-C.

DOMINIC MENDONCA, O.P.

SSL (Biblicum), STD (Munich)  
Chargé de cours en Nouveau Testament

**Corpus**

Les Écritures juives dans l'Évangile de Marc. Conflit, pouvoir et miséricorde.

*Domaines de recherches proposés :*

- The use of Hebrew Scriptures in the Gospel of Mark
  - Mark's Gospel as a Christological narrative
- 

ÉTIENNE NODET, O.P.

PhL (Lyon), STL (Lyon), BA de Talmud (Université hébraïque de Jérusalem)  
Professeur ordinaire de littérature intertestamentaire émérite  
Chercheur émérite en résidence à l'École

**Corpus**

Livres historiques de l'Ancien Testament ; Nouveau Testament ; Flavius Josèphe ; Philon ;  
littérature rabbinique

*Domaines de recherches proposés :*

- Histoire des institutions AT et NT (sabbat, calendriers, Écriture, consécration virginal, baptême, etc.).
  - Christianisme et essénisme (et judaïsme rabbinique).
  - Débuts du christianisme: les bizarreries masquées dans les Actes.
  - La Galilée et la situation politique au temps de Jésus.
  - Les Samaritains comme Israélites locaux de toujours, avec Bible courte.
  - L'importance du stoïcisme pour comprendre la mentalité du NT sans dualisme.
- 

ŁUKASZ POPKO, O.P.

SSL (Biblicum), STL, SSD (EBAF)  
Chargé de cours en Ancien Testament

**Corpus**

Jérémie, Isaïe, Osée

*Domaines de recherches proposés :*

- Reading Vulgate with Jerome
- Prophetic intertextuality (Schriftgelehrteprophetie).
- Sacred prostitution - reality or literary construct. Exercise in historical-critical method applied to ancient sources and modern scholarship.
- Lectio cursiva of the Book of Jeremiah.

## ÉMILE PUECH

STD (ICP)

Docteur en histoire des religions (Paris IV-Sorbonne)

Professeur habilité à diriger des recherches (Strasbourg)

Directeur de recherche émérite (CNRS)

Membre correspondant de l'*Akademie der Wissenschaften zu Göttingen, Philologisch-Historische Klasse*

Chercheur émérite en résidence à l'École

### Corpus

Les manuscrits de la mer Morte ; épigraphie sémitique ; littérature péritestamentaire

#### *Domaines de recherches proposés :*

- Epigraphie phénicienne
- Epigraphie araméenne : araméen ancien, araméen d'empire/perse, araméen qumranien, araméen chrétien (Christo-palestinien)
- Epigraphie hébraïque
- Etudes du milieu essénien : monuments et documents, manuscrits bibliques, pseudépigraphiques et esséniens.

## CHRISTOPHE RICO

Docteur en linguistique grecque (Paris IV-Sorbonne)

Professeur habilité à diriger des recherches (Strasbourg)

Professeur ordinaire de grec et de sémantique

### Corpus

Textes grecs de la période koinè (3e s. av. J.-C. - 5e s. ap. J.-C.)

#### *Domaines de recherches proposés :*

- Le Prologue de Jean
- L'ordre des mots dans le grec néotestamentaire et son incidence sur la qualité des traductions
- Le vocabulaire des sens et des sentiments dans le Nouveau Testament
- La pseudépigraphie paulinienne à la lumière de la linguistique

## MARTIN STASZAK, O.P.

SSL, STD (Munich)

Chargé de cours en Ancien Testament

### Corpus

Livres historiques de l'Ancien Testament.

#### *Domaines de recherches proposés :*

- Le livre de Néhémie
- L'état dans le livre du Deutéronome

**GREGORY TATUM, O.P.**

SSL (Biblicum), docteur en Nouveau Testament et les origines chrétiennes (Duke University, Durham)

Professeur extraordinaire de Nouveau Testament

**Corpus**

Paul, Évangiles

*Domaines de recherches proposés :*

- Chronologie, biographie et théologie de Paul
  - Théologie de l'évangile de Jean
  - Quête du Jésus historique
  - Problème synoptique
  - Contextes culturels du Nouveau Testament
  - Dimension théologique de l'exégèse
- 

**OLIVIER-THOMAS VENARD, O.P.**

SSB (PCB), STD (Toulouse)

Ancien élève ENS (Saint Cloud)

Agrégé et docteur ès lettres (Paris IV-Sorbonne)

Professeur extraordinaire de Nouveau Testament

**Corpus**

Évangiles ; théorie littéraire ; théologie fondamentale des Écritures

*Domaines de recherches proposés :*

- Histoire littéraire histoire du Nouveau Testament (l'enracinement juif des Évangiles) ;
- Histoire de la réception : Bible et littérature, Bible et philosophie, Bible et théologie ; Bible et liturgie ;
- Exégèse : Confrontation de l'exégèse historique et des approches de Jean et des synoptiques
- Théologie fondamentale des Écritures : les sens de l'Écriture ; la constitution du canon chrétien ; l'inspiration des Écritures



## CONTACTS

---

Direction de l'École	directeur@ebaf.edu
Secrétariat des études	secretariat.ebaf@gmail.com
Prieur du Couvent Saint-Étienne	staszak@ebaf.edu
Bibliothèque	biblio@ebaf.edu
Hôtellerie de l'École et du Couvent Saint-Étienne	christianop7@hotmail.com
Photothèque	tarragon@ebaf.edu
Procure	ecoebaf@gmail.com
<hr/>	
Cabaret, D.-M.	dominiquemarie.cabaret@gmail.com
Chango, P.-M.F.	cfpm45@gmail.com
Demirci Y.	demirciyns@yahoo.it
de Ena J. E.	jedeena@hotmail.com
Garuti P.	garuti@pust.it
Giambrone, A.	anthony.giambrone@opeast.org
Gilbert M.	maurice.gilbert@cathol.lu
Girard M.	153mg@videotron.ca
Goral V.	goralvasyl@yahoo.es
Halft D.	dennis.halft@dominikaner.de
Humbert, J.-B.	humbert@ebaf.edu
Le Bohec, R.	rlebohec@hotmail.com
Lê Minh Thông, J.	josleminhthong@gmail.com
Leroy, M.	frmarcleroy@gmail.com
Mahieu B.	assistant.au.projet.b.e.s.t@gmail.com
Mendonca, D.	dominicmendoncaop@gmail.com
Nodet, É.	enodet@gmail.com
Popko, L.	popko@ebaf.edu
Puech, É.	emile.puech@gmail.com
Rico, C.	rico@ebaf.edu
Rizzolo, N.	nicrizzolo@gmail.com
Silly R.	renaud.silly@laposte.net
Tatum, G.	tatum@ebaf.edu
Tavardon M.-A.	augustin_tavardon@yahoo.com
Vargas Corvacho, J. F.	frayjorgevargas@outlook.com
Venard, O.-T.	venard@ebaf.edu
Veyrard-Cosme C.	p.cosme@wanadoo.fr



École biblique et archéologique française de Jérusalem

Derekh Shekhem/Nablus Road 83-85 - POB 19053

9119001 Jerusalem

Téléphone : 972~2~535 90 50

Télécopie : 972~2~628 25 67

secretariat.ebaf@gmail.com

[www.ebaf.edu/fr](http://www.ebaf.edu/fr)